

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial, entre ellos los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento N° 1 para la publicación de la información oficiosa).

“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”.-



Nosotros, **ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA,**

++++
++++
++++
++++, actuando

en nombre del Estado de El Salvador, en el Ramo de Salud, en el carácter de Director del Hospital Nacional Especializado de Maternidad “Dr. Raúl Arguello Escolán”, y que en el transcurso de éste instrumento se denominará “**EL HOSPITAL**”, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-trescientos diez mil doscientos veintidós-cero cero uno-dos, calidad que comprueba por medio Acuerdo CERO CERO UNO, **de fecha trece de enero de dos mil catorce**, con fundamento a los Decretos Legislativos QUINIENTOS VEINTIDOS y QUINIENTOS VEINTITRES, que contienen la Ley de Presupuesto y Ley de Salarios, correspondientes al Ejercicio Fiscal dos mil catorce, publicados en el diario Oficial Numero DOSCIENTOS VEINTICINCO, Tomo CUATROCIENTOS UNO, correspondiente a la fecha dos de diciembre de dos mil trece, el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Salud, acordó reorganizar el personal del Hospital Nacional Especializado de Maternidad “Dr. Raúl Arguello Escolán”, Unidad Presupuestaria CERO UNO, Línea de Trabajo CERO UNO de la Dirección Superior y Administración, y con fundamento además en el Artículo siete del Reglamento General de Hospitales publicado en el Diario Oficial Numero ciento diez, Tomo Numero trescientos treinta y uno, el día catorce de Junio de mil novecientos noventa y seis, en los cuales se expresa que cada Hospital

HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER
DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ
UNIDAD DE ASESORIA JURIDICA

DOCUMENTO DISTRIBUIDO -14 AGO 2014
EL SALVADOR



Nacional tiene carácter de persona jurídica, y estarán a cargo y bajo responsabilidad de un Director, quien es a su vez su representante legal, y está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente, así como por lo establecido en los Artículos 17 y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP); estando facultado por tanto para comparecer a otorgar y firmar contratos como el presente, y por otra parte la señora **EVELYN PATRICIA AMAYA DE DUQUE,** ++++++ ++++++ ++++++ ++++++, actuando en mi calidad de Apoderada General Administrativa, Mercantil y Judicial de la Sociedad "**B. BRAUND MEDICAL CENTRAL AMERICA & CARIBE, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**", que puede abreviarse **B. BRAUND MEDICAL CENTRAL AMERICA & CARIBE, S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – uno seis cero nueve ocho siete- cero cero dos – siete ,personería que compruebo con el Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, Mercantil y Judicial otorgada a mi favor en esta ciudad a las quince horas del día veintisiete de agosto de dos mil trece, ante los oficios de la Notario CLAUDIA JUDITH MACEDO CHICO, por el señor RAFAEL ENRIQUE AMAYA VASQUEZ, en su carácter de Directora Presidente y Representante Legal de la

referida Sociedad, personería que fue debidamente relacionada por la notario autorizante y de la cual dio fe, así como de la existencia legal de la Sociedad, cuya Escritura de Constitución y posterior Modificación al Pacto Social y que contiene los estatutos de la Sociedad, se encuentra debidamente inscrita en el Registro de Comercio, departamento de Documentos Mercantiles, el día dos de mayo de dos mil trece, al número Ocho del Libro Tres mil ochenta y siete del Registro de Sociedades, y en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré la “**CONTRATISTA**”; y en los caracteres antes expresados **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar el presente **CONTRATO** de acuerdo a las siguientes cláusulas: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El Contratista se obliga al “**SUMINISTRO DE INSUMOS MÉDICOS, PUESTOS EN EL ALMACÉN DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD, PARA EL AÑO 2014**” **FONDO GENERAL**; de acuerdo a la forma, especificaciones y cantidades siguientes:

| NUMERO DE RENGLÓN | CODIGO | DESCRIPCIÓN DE LO CONTRATADO | CANTIDAD CONTRATA DA | UNIDAD DE MEDIDA | VALOR UNITARIO | VALOR TOTAL EN \$ |
|-------------------|----------|---|----------------------|------------------|----------------|-------------------|
| 21 | 10601165 | AGUJA PUNCIÓN LUMBAR 26 X 3 1/2", EIE, DESC. OFRECEN: AGUJA PUNCIÓN LUMBAR 26 X 3 1/2", EIE, DESC. (SPINOCAN) MARCA B.BRAUN ORIGEN ALEMANIA/OTROS, VENCIMIENTO NO MENOR DE DOS AÑOS, | 3000 | C/U | \$1.60 | \$4,800.00 |

| NUMERO DE RENGLÓN | CODIGO | DESCRIPCIÓN DE LO CONTRATADO | CANTIDAD CONTRATA DA | UNIDAD DE MEDIDA | VALOR UNITARIO | VALOR TOTAL EN \$ |
|-------------------|----------|---|----------------------|------------------|----------------|-------------------|
| 28 | 10605267 | CATÉTER P/ACCESO VENOSO CENTRAL 18G, 3 VÍAS, RADIOPACO (30-32) CM AGUJA DE PUNCIÓN, DILATADOR VENOSO, GUÍA METÁLICA, EIE, DESC. OFRECEN: SET DE CATETER PARA VENA CENTRAL 7FR., DE 30 CM. DE LONGITUD DE 3 VIAS, UNA VIA G-16 Y 2 VIAS DE 18G, CON TECNICA DE SELDINGER, CON ACCESORIOS INCLUIDOS (CERTOFIX TRIO S730), MARCA B.BRAUN ORIGEN ALEMANIA/OTROS, VENCIMIENTO NO MENOR DE DOS AÑOS. | 90 | C/U | \$25.10 | \$2,259.00 |
| 42 | 10702140 | CUERDA DE ALGINATO DE CALCIO Y SODIO, 2 GRAMOS. EIE OFRECEN: CUERDA DE ALGINATO DE CALCIO, 2 GRAMOS EIE, (ASKINA SORB 2.7 X 34CM), MARCA B/BRAUN, ORIGEN IRLANDA/OTROS. VENCIMIENTO NO MENOR DE 2 AÑOS. | 90 | C/U | \$3.50 | \$315.00 |

| NUMERO DE RENGLÓN | CODIGO | DESCRIPCIÓN DE LO CONTRATADO | CANTIDAD CONTRATA DA | UNIDAD DE MEDIDA | VALOR UNITARIO | VALOR TOTAL EN \$ |
|-------------------------|----------|--|----------------------|------------------|----------------|-------------------|
| 47 | 11108165 | SET PARA CERCLAJE DEL CUELLO UTERINO CON CINTA DE POLIESTER (45-75) CM DE LONGITUD CON AGUJAS DOBLE ARMADO 1/2 CIRCULO REDONDA, PUNTA ROMA DE (35-37) MM EIE. DESCARTABLE. OFRECEN: OFRECE: SET PARA CERCLAJE DEL CUELLO UTERINO CON CINTA DE POLIESTER DE 50CM. DE LONGITUD, CON DOBLE AGUJA 1/2 CIRCULO REDONDA PUNTA ROMA DE 45MM. EIE. (CERVIX-SET), MARCA B/BRAUN, ORIGEN ALEMANIA/ESPAÑA/OTROS, VENCIMIENTO NO MENOR DE DOS AÑOS. | 10 | C/U | \$19.00 | \$190.00 |
| 48 | 11109005 | ENGRAPADORA QUIRÚRGICA PARA PIEL, EPI. OFRECEN: GRAPADORA, DESECHABLE EMBALAJE ESTERIL PARA PIEL CON 35 GRAPAS RECTANGULARES (6.9MMX3.6MM), INDICADOR DE DIRECCION, DISEÑO FINO PESO LIGERO. (MANIPLER AZ-35W), MARCA B/BRAUN, ORIGEN ALEMANIA/ESPAÑA/OTROS, VENCIMIENTO NO MENOR DE DOS AÑOS. | 100 | C/U | \$10.00 | \$1,000.00 |
| TOTAL CONTRATADO | | | \$ 8,564.00 | | | |

Dicho suministro será proporcionado en el plazo y forma establecidos en el presente contrato; y a los efectos de garantizar el cumplimiento de este; el contratante podrá realizar gestiones de control, en los aspectos técnicos, financieros, legales y contables, que razonablemente considere necesarios, a efectos de salvaguardar los intereses que se persiguen. **CLAUSULA SEGUNDA:**

MARCO LEGAL: El presente contrato se regirá por la ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, por las condiciones y especificaciones contenidas en la Licitación Pública N° 9/2014, las disposiciones de Derecho Común y demás legislación aplicable. **CLAUSULA**

TERCERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: **a)** Las Condiciones y Especificaciones contenidas en la Licitación Pública N° 9/2014 y sus anexos; **b)** Las adendas si las hubiere; **c)** La oferta del contratista de fecha veintinueve de mayo del año dos mil catorce; **d)** La Resolución de Adjudicación Numero 9/2014; **e)** Las Resoluciones Modificativas si las hubiere; **f)** Las garantías que el contratista presente. Estos documentos forman parte integral del contrato y estos prevalecerán de acuerdo al orden indicado, y lo requerido en uno es igualmente obligatorio como si se le requiriera en todos. **CLAUSULA CUARTA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO:** El monto total del presente contrato es de **OCHO MIL QUINIENTOS SESENTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 8,564.00)** los cuales serán cancelados con FONDO GENERAL y que el Hospital Nacional Especializado de Maternidad pagará al contratista o a quien éste designe legalmente por el

suministro objeto de éste contrato. Dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El pago podrá ser total o parcial de acuerdo a las entregas establecidas en la cláusula séptima de este contrato. **CLAUSULA QUINTA: ESPECIFICACIONES Y CONDICIONES TECNICAS DEL SUMINISTRO: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PARA LOS INSUMOS MEDICOS REQUERIDOS:** Cada lote de cada insumo médico suministrado deberá acompañarse de un CERTIFICADO DE ANÁLISIS en castellano del laboratorio fabricante que deberá contener como mínimo la siguiente información: a) Nombre y dirección del fabricante; b) Nombre genérico; c) Número de lote; d) Tamaño del lote de producción; e) Fecha de fabricación; f) Fecha de expiración. **CONSIDERACIONES ESPECIALES PARA LA REALIZACION DEL ANALISIS DE CONTROL DE CONTROL DE CALIDAD DE LOS INSUMOS Y PAGO DEL O LOS REFERIDOS ANALISIS:** Para los insumos médicos que se encuentren detallados en el **Anexo 8 "TARIFAS DE ANÁLISIS DE CONTROL DE CALIDAD"** de **las Bases de Licitación N° 9/2014** y que son objeto de la presente adquisición, el contratista deberá efectuar pago de análisis por cada número de lote a entregar, de acuerdo a tarifas previamente establecidas en el documento antes descrito. El pago se debe efectuar con Cheque Certificado, emitido a favor de la Dirección General de Tesorería en el Laboratorio de Control de Calidad del Ministerio de Salud. **Se exceptúan del análisis de control de calidad aquellos renglones cuya cantidad de muestras sea mayor de la cantidad del bien solicitado no será necesaria la realización del análisis de control de calidad, ni la presentación de las referidas muestras y por ende no se efectuara**

el respectivo pago del análisis. De igual forma, no se efectuara el análisis de control de calidad para aquellos renglones cuyo monto ofertado no supere o no exceda del equivalente de diez (10) salarios mínimos urbanos, no excedan las 25 unidades o 10 cientos del producto adquirido, tal como se detalla en el cuadro siguiente:

| REGLON | U/M | CANTIDAD DE MUESTRAS |
|--------|-----|----------------------|
| 21 | C/U | 25 |
| 28 | C/U | 22 |
| 42 | C/U | 0 |
| 47 | C/U | 0 |
| 48 | C/U | 0 |

El Hospital, a través del Laboratorio de Control de Calidad del Ministerio de Salud, constatará la calidad de los insumos médicos recibidos en el almacén del Hospital. Dicha calidad será garantizada por el contratista desde que ingresa el producto al Hospital hasta su consumo. **PROCESO DE TOMA DE MUESTRAS PARA ANÁLISIS DE CONTROL DE CALIDAD:** El Contratista se obliga a entregar muestra al Almacén del Hospital por cada lote de producto sujeto de análisis conforme al **anexo N° 8 de las Bases de Licitación**. Asimismo el contratista deberá cancelar el costo o valor del análisis al Laboratorio de

Control de Calidad del Ministerio de Salud (Laboratorio Max Block) por cada lote del producto que entregue al almacén del Hospital, así mismo entregará la cantidad de muestras solicitadas en el anexo N° 8 de las Bases de Licitación y factura emitida por el Laboratorio de Control de Calidad a efecto de poder enviar por parte del Hospital las muestras respectivas para que efectúen dichos análisis. Si los lotes a entregar ya poseen análisis de control de calidad previos, bastará con entregar el resultado del análisis; por lo que ya no necesitaran entregar muestras ni comprobante de pago de análisis al almacén del Hospital. Si como resultado del análisis practicado por el Laboratorio de Control de Calidad se presentare una **NO CONFORMIDAD**; el Laboratorio de Control de Calidad del MINSAL se reserva el derecho de solicitar mayor cantidad de muestras al contratista, quien estará obligado a proporcionarlas en el plazo que el Laboratorio le establezca. La entrega de muestras por cada lote de producto se efectuará sin costo adicional para el Hospital. El Hospital se reserva el derecho de tomar una muestra al azar del lote entregado para enviarlo al laboratorio de control de calidad del Ministerio de Salud. **REQUISITOS DE CONTROL DE CALIDAD:** La rotulación del empaque primario y secundario deberá comprender lo que se detalla a Continuación: a) Nombre genérico del producto b) Nombre comercial del producto c) Presentación d) Cantidad del producto en el envase e) Número de lote f) Fecha de fabricación g) Fecha de expiración h) Nombre del fabricante i) Número de registro en el Consejo Superior de Salud j) Indicaciones de uso k) Otras indicaciones del fabricante l) Condiciones de manejo y almacenamiento m) Las etiquetas deben ser

impresas y presentadas en idioma castellano, la rotulación debe ser completamente legible (no borrosas, ni manchadas) en viñetas de material adecuado (no fotocopia de ningún tipo). **NOTA: TODA INFORMACIÓN DEBE SER GRABADA O IMPRESA DIRECTAMENTE EN EL EMPAQUE PRIMARIO (NO SE PERMITIRÁN VIÑETAS ADHESIVAS).** Las características de los empaques primario, secundario y colectivo, deberán comprender lo que se pide a continuación: * **EMPAQUE PRIMARIO:** Debe ser inerte y proteger a los productos de los factores ambientales (luz, temperatura y humedad). Además debe estar bien cerrado y garantizar **su inviolabilidad (seguridad del cierre del empaque).** * **EMPAQUE SECUNDARIO:** El empaque secundario debe ser resistente, que permita la protección necesaria del empaque primario (no se aceptará empaque tipo cartulina). * **EMPAQUE COLECTIVO:** Debe ser de material resistente que permita el estibamiento normal en bodega, sus divisiones deberán ser adecuadas a la altura de las unidades del producto y deben garantizar la seguridad del mismo. Además deberá ser identificado con número de licitación, número de renglón, Nombre Genérico, Nombre del fabricante (marca), Lote, Vencimiento, Número de contrato. **PRESENTACION PARA ENTREGA DE GALONES:** Estos deberán de estar en empaque de caja por cuatro galones, La presentación deberá ser en caja de cuatro galones, que sea resistente y que permita estibar por lo menos tres cajas. **NORMAS PARA LA ADQUISICIÓN DE INSUMOS MÉDICOS:** a) El Contratista se compromete a reponer en un plazo no mayor de **TREINTA DIAS (30) CALENDARIO MÁXIMO,** aquellos productos que sufran deterioro dentro del período de vigencia de la

Garantía de Buena Calidad, caso contrario se hará efectiva dicha Garantía. Este plazo surtirá efecto a partir de la fecha de notificación por parte del administrador de contrato del Hospital. **b)** El Laboratorio de Control de Calidad del MINSAL, hará todos los análisis que considere necesarios, reservándose el derecho de enviar a realizar análisis a otros laboratorios nacionales o extranjeros reconocidos, cuando los intereses del Hospital así lo demanden. En caso de darse una tercera la muestra deberá ser tomada en el lugar donde se entregó el producto según lo contratado en presencia de un delegado del Laboratorio de Control de Calidad del MINSAL y un delegado del contratista. **c)** El costo de todos los análisis practicados será cubierto por el Contratista, aún en los casos que se requiera de terceros para definir el resultado final del análisis (Tarifas aprobadas en Anexo N° 8 de las Bases de Licitación). - Si el análisis que realice el Laboratorio de Control de Calidad, establece que un producto contratado no cumple con lo requerido por el Hospital, el contratista previa notificación escrita, estará obligado a cambiarlo, entregando un producto que cumpla con lo requerido en un plazo no mayor de **TREINTA DIAS** (30) calendario, contados a partir de dicha notificación, debiendo informar por escrito al Administrador de Contrato del hospital que ha superado la observación, para realizar un nuevo muestreo; ante un segundo rechazo de control de calidad, EL HOSPITAL procederá a caducar el contrato, aplicando las bases de la licitación respectiva y la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. - El titular del Hospital se reserva el derecho de informar sobre los rechazos del laboratorio de control de calidad, a las

instituciones gubernamentales y a las entidades oficiales autónomas que adquieren este tipo de insumos médicos. - Si al momento de la entrega en el almacén se presentare un rechazo por aspectos físicos, el Contratista deberá retirarlo inmediatamente y el Jefe del Almacén en coordinación con el Administrador de Contrato notificará al contratista la causa del rechazo, será responsabilidad del Contratista superar la falla encontrada, entregando un lote que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de **QUINCE DIAS (15) CALENDARIO**, contados a partir de la referida notificación. - Una vez recibidos los productos en el Almacén y se presentara un rechazo por aspectos físicos que no se detectaron en el momento de la recepción, el Jefe del Almacén en coordinación con el Administrador del Contrato notificará al Contratista para que proceda a retirar los productos rechazados en un plazo no mayor de **TRES DIAS (3) CALENDARIO** contados a partir de la notificación. Será responsabilidad del Contratista superar la falla encontrada, entregando un lote del producto que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de **QUINCE DIAS (15) CALENDARIO**, contados a partir de la referida notificación. - Para todos los casos antes mencionados, si el Contratista no sustituye los productos rechazados o no supera la falla del producto en el plazo establecido, se procederá a caducar el renglón respectivo del contrato, haciéndose efectivas las Garantías respectivas. **d)** Los productos inflamables, explosivos, corrosivos, venenosos y otros de manejo delicado, deben presentar una etiqueta especial indicando la naturaleza y peligrosidad del producto que contiene el envase, de acuerdo a las regulaciones internacionales. **e)** En caso de productos

percederos o inestables debe especificarse en el envase individualmente, el lote y la fecha de expiración en forma legible, de la misma manera debe de señalarse el nombre del fabricante. **CONDICIONES PARA EL ALMACENAMIENTO:** De requerir condiciones especiales para su almacenamiento, estas deberán especificarse en todos los empaques, en lugar visible y con la simbología respectiva, haciéndolo constar previamente en la oferta técnica del producto correspondiente. Una vez contratado el producto no se permitirá cambio alguno en estas condiciones. **CLAUSULA SEXTA: OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:**

a) Proporcionar el suministro de acuerdo a las especificaciones, marcas y precios detallados en su oferta técnica y económica, y a lo descrito en la Cláusula Primera del Presente contrato; **b)** El contratista suministrara los bienes, tal como lo ofertó en su cuadro de oferta básico, detallado en la **Licitación Pública N° 9/2014** y respetando la forma y plazo como fue solicitado; **c)** los bienes entregados deberán estar en perfecto estado caso contrario, el hospital podrá solicitar el cambio de los mismos; **d)** El suministro deberá ser entregado en los plazos indicados en las bases de la **Licitación Pública N° 9/2014** y de acuerdo a lo establecido en el presente contrato; pudiéndose pactar modificaciones en las entregas de conformidad a situaciones de caso fortuito o fuerza mayor; **e)** El contratista deberá respetar y por tanto cumplir, con todo lo ofertado de acuerdo a los requerimientos del **HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD;** **f)** El contratista y las personas que estén bajo sus órdenes no podrán revelar o proporcionar a personas naturales o jurídicas ajenas al objeto de este contrato, ninguna información que se obtenga en la

ejecución del mismo que no estén autorizadas expresamente por EL HOSPITAL para tal efecto; **g)** Publicar por cualquier medio, la información que se obtuviera en la ejecución del contrato, sin previa autorización por escrito por parte del HOSPITAL. **CLAUSULA SEPTIMA: LUGAR, Y PLAZO DE ENTREGA DEL SUMINISTRO:** El suministro deberá entregarse en las actuales instalaciones (final calle arce y 25 AV. Norte, San Salvador) y/o en las nuevas Instalaciones del Hospital Nacional Especializado de Maternidad ubicado en Calle Francisco Menéndez y 25 AV. Norte, Barrio Santa Anita, S.S., de conformidad al siguiente detalle.

CUADRO DE PROGRAMACION DE FECHAS DE ENTREGAS

| R. | CANT | PROGRAMACION | | |
|----|------|--|----------------|------------|
| | | 10 DIAS DESPUES DE LEGALIZAD O EL CONTRATO | 10/09/20 14 | 13/10/2014 |
| 21 | 3000 | 3000 | | |
| 28 | 90 | | 90 | |
| 42 | 90 | | | 90 |
| 47 | 10 | | 10 | |
| 48 | 100 | 100 | | |

Los productos contratados serán recibidos por el Guardalmacén o quien éste designe, previa notificación del contratista, quien establecerá la fecha y hora de entrega en coordinación con el Almacén, en el horario de 7:30 a.m. a 12:00 m. y de 1:30 p.m. a 3:30 p.m., el contratista deberá hacer cita vía telefónica al número 2529-8271. Con la Señora Claudia Cabeza. Las administradoras de contrato verificarán que el producto cumpla con las especificaciones técnicas contratadas, expresando su aprobación mediante la firma de Visto Bueno en el acta de recepción. Cuando el contrato no esté legalizado y la Resolución de Adjudicación este en firme y para el HOSPITAL sea necesario el suministro, el adjudicatario deberá estar en la disposición de **proporcionar el suministro de manera anticipada INMEDIATAMENTE** después que el HOSPITAL a través de la UACI lo solicite por escrito. La fecha de recepción o entrega del suministro en el almacén del Hospital será detallado en la nota de remisión correspondiente, la cual deberá ser firmada y sellada por el Guardalmacén; Posteriormente el adjudicatario deberá presentar la correspondiente factura adjuntando la nota de remisión del suministro entregado. **CLASULA ESPECIAL: En caso que el Hospital sea trasladado a las instalaciones del nuevo Hospital, el contratista en coordinación con el Hospital, deberá realizar la entrega del suministro contratado, en el Almacen de las instalaciones del nuevo Hospital. CLAUSULA OCTAVA: PLAZO, FORMA Y TRÁMITE DE PAGO.** El Hospital a través de su Unidad Financiera Institucional, pagará al Contratista el monto del contrato en dólares de los Estados Unidos de Norte América, en un plazo de **SESENTA DIAS POSTERIORES** a la recepción de la respectiva factura y acta de recepción y a

la emisión del quedan correspondiente, previa presentación y aprobación de las garantías correspondientes; siempre y cuando no existan motivos de fuerza mayor para ejecutar el pago respectivo. La emisión del **QUEDAN SE EFECTUARÁ EN LA UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL DEL HOSPITAL**, con la presentación de la factura duplicado cliente y siete copias de la misma; las facturas deberán ser presentadas a mas tardar **TRES DIAS HÁBILES** antes de finalizar el mes, por motivos de la retención del 1% del IVA. Las facturas deberán venir a nombre del HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD "Dr. Raúl Arguello Escolán" y deberán expresar lo siguiente: **Licitación Pública N° 9/2014. Resolución de Adjudicación N° 9/2014. Contrato N° 46/2014. Fondo General, Descripción del Suministro, Precio Unitario según contrato, Precio Total, N° de Compromiso Presupuestario, Retención del 1% IVA.** RETENCIÓN: En virtud de que este Hospital, ha sido clasificado como agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); se procederá a efectuar la correspondiente retención en concepto de anticipo de dicho impuesto, equivalente al 1% sobre el precio de los bienes a adquirir en las cantidad iguales o mayores a cien 00/100 dólares (\$100.00); según el artículo No. 162, del Código Tributario. El contratista deberá reflejar en la factura el 1% de retención, calculado sobre el monto neto (valor sin IVA) de la factura emitida. Es de suma importancia que la factura este elaborada correctamente, sin errores, enmendaduras ni tachaduras con el fin de evitar atrasos en los procesos de recepción del suministro contratado y evitar así atrasos en los pagos. **PARA EFECTOS DEL PRIMER PAGO, LA UACI DEL HOSPITAL**

ENVIARA A LA UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL DEL HOSPITAL LAS GARANTÍAS ORIGINALES REVISADAS Y APROBADAS POR LA UACI Y LA UNIDAD JURIDICA. Con la finalidad de efectuar el pago vía electrónica, es necesario que el Contratista aperture una cuenta bancaria en el Banco Agrícola, S.A. a favor del Contratista y enviar a la Unidad Financiera Institucional del Hospital al fax número 2529-8288 el número de cuenta y nombre de la persona de contacto y confirmar de recibido al teléfono 2529-8286. **CLAUSULA NOVENA: FINANCIAMIENTO:** El Hospital hace constar que el importe del presente contrato, se hará con aplicación a las cifras presupuestarias **2014-3203-3-0201-21-1-54113**. Es entendido que si vencido el ejercicio fiscal y no se logra liquidar el contrato con dicho cifrado presupuestario, el hospital podrá incorporar el que le corresponda al nuevo ejercicio fiscal vigente. El hospital pagara al Contratista el valor de acuerdo al presupuesto de la institución, aplicados al gasto que se origine por el suministro, el cual está autorizado en el programa de ejecución presupuestaria (PEP) del presente año. **CLAUSULA DECIMA: GARANTIAS.** El contratista rendirá por su cuenta y a favor del **HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD DR. RAUL ARGUELLO ESCOLAN**, a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, las garantías siguientes: **a) GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** por un valor de **UN MIL SETECIENTOS DOCE DOLARES CON OCHENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 1,712.80)** equivalente al **VEINTE POR CIENTO (20%)** del monto total del suministro

adjudicado y contratado, la cual servirá para garantizar el cumplimiento estricto de este contrato, Esta garantía se hará efectiva en los siguientes casos:

a) Incumplimiento del plazo contractual, injustificado. **b)** Cuando el Contratista no cumpla con lo establecido en las presentes Bases de Licitación y demás cláusulas contractuales. **c)** En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte del Contratista; dicha garantía deberá presentarse dentro de los CINCO (5) DIAS HABLES siguientes a la fecha que el contratista ha recibido la copia firmada del contrato **y permanecerá vigente a partir de la fecha de distribución del contrato hasta CIENTO VEINTE (120) días posteriores a la finalización del plazo de entrega establecido en el contrato.**

b) GARANTÍA DE BUENA CALIDAD DEL PRODUCTO por un valor de **OCHOCIENTOS CINCUENTA Y SEIS DÓLARES CON CUARENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$ 856.40)** equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del monto total del contrato, la cual servirá para garantizar la buena calidad del suministro entregado. Esta garantía se hará efectiva en los siguientes casos: **a)** Cuando se detecten fallas, desperfectos o inferior calidad de lo suministrado; **b)** Cualquier otro problema o situación que ocurra relacionada a la calidad del suministro; esta garantía deberá entregarse dentro de los CINCO (5) DIAS HABLES siguientes a la fecha que el contratista ha recibido la copia firmada del contrato **y estará vigente durante el plazo de DOS AÑOS contados a partir de la fecha** que el contrato señale para la entrega total del suministro. LAS GARANTIAS DEBERAN EXTENDERSE A FAVOR DEL ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR EN EL RAMO DE SALUD A NOMBRE DEL HOSPITAL NACIONAL

ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD "DR. RAUL ARGUELLO ESCOLAN". EN ORIGINAL Y CUATRO COPIAS Y DEBERAN SER PRESENTADAS EN LA UACI DEL HOSPITAL; PARA SU POSTERIOR REVISION POR PARTE DE LA UACI Y LA UNIDAD JURIDICA. Las garantías serán emitidas en Dólares de los Estados Unidos de América y se aceptará únicamente Garantía Bancaria emitida por Institución Bancaria, Compañía Aseguradora o Afianzadora, debidamente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: ADMINISTRACION DEL CONTRATO.** El hospital delega a la Licda. Ester Noemy Guadron Montes, Encargada de Oxigeno, (Renglón **21**); Licda. Rita Herrera de Guzman, Jefe de Farmacia, (Renglonos **42 y 47**); Dra. Aurora Noemi Velásquez, Jefe del Servicio de Oncología, (Renglón **48**) y Dra. Xochilt Sandoval; Jefe UCIA (Renglon **28**); la función de administrar el presente contrato, quienes deberán cumplir o dar cumplimiento a lo establecido en el Art. 82 Bis de La **Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP)** y de conformidad a los lineamientos del **Instructivo UNAC N° 02/2009** y al cumplimiento de las clausulas establecidas en el presente contrato; debiendo informar al Titular del Hospital, a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales (**UACI**), Unidad de Asesoría Jurídica y La Unidad Financiera Institucional (**UFI**) de los sucesos y acontecimientos que se presentan durante la ejecución del presente contrato. Cuando en el momento de la recepción se detecte alguna deficiencia en la entrega de los bienes o cuando se genere un incumplimiento, la administradora del contrato deberá proceder de acuerdo con lo establecido en los **PROCEDIMIENTOS INTERNOS**

PARA LA ADMINISTRACIÓN DE CONTRATOS, vigentes a partir del 13 de agosto del año 2010, emitidos por la Dirección de este Hospital. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: PLAZO DE RECLAMO:** a partir de la recepción formal del suministro, EL HOSPITAL, a través de la administradora de contrato, podrá efectuar los reclamos necesarios respecto de cualquier inconformidad sobre lo contratado, mientras dure la garantía de cumplimiento de contrato según el artículo noventa y nueve de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones Institucional. Cuando se comprueben defectos en la entrega, EL CONTRATISTA deberá reponer o cumplir a satisfacción del hospital dentro de los plazos establecidos en la cláusula quinta del presente contrato. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: MULTAS POR ATRASO.** Cuando el contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común. Todo pago a efectuarse a favor del Hospital Nacional Especializado de Maternidad en concepto de daños y/o perjuicios deberá ser realizado mediante Cheque Certificado o Cheque de Gerencia. El contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente contrato, las que serán impuestas por EL HOSPITAL, a cuya

competencia se somete a efectos de la imposición. El contratista autoriza al Hospital a deducir o compensar cualquier cantidad que se le adeude de parte del hospital la suma a que ascienda la multa. El Hospital podrá hacer efectiva a través de la fianza de cumplimiento de contrato o exigir del contratista su pago directo. El pago de la multa no exime al contratista de las obligaciones que se establecen en este contrato. **CLAUSULA DECIMA CUARTA: PRORROGAS DE PLAZO.** Si EL CONTRATISTA se atrasare en el plazo de entrega del suministro, por causas de fuerza mayor o casos fortuitos debidamente justificados y documentados, el Hospital podrá prorrogar el plazo de entrega. **EL CONTRATISTA dará aviso por escrito al hospital de la causa que origina el atraso y efectuará la solicitud de la Prórroga previo al vencimiento del plazo original de entrega establecido en el presente Contrato.** En caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será razón suficiente para que el HOSPITAL deniegue la prórroga del plazo contractual. La prórroga del plazo contractual de entrega será establecida y formalizada a través del documento de Prórroga suscrito por el Titular del Hospital y el Contratista, y no le dará derecho a compensación económica. Las prórrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia del CONTRATISTA al solicitar pedidos para equipo o materiales sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo, por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus subcontratistas o suministrantes. **CLAUSULA DECIMA QUINTA: PRORROGA DE CONTRATO.** El HOSPITAL, podrá acordar por una sola vez la prórroga del contrato de conformidad al Artículo 83 de la Ley de Adquisiciones

y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) por un período menor o igual al inicialmente contratado, siempre que las condiciones del contrato se mantengan favorables al Hospital y que no hubiese una mejor opción. Este acuerdo deberá ser debidamente razonado y aceptado por el contratista.

CLAUSULA DECIMA SEXTA: MODIFICACIONES. Si en la ejecución del presente contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, ya sea por interés público o por causa imprevistas u otras circunstancias, EL HOSPITAL podrá modificar siempre con el acuerdo de las partes, para tal efecto emitirá una Resolución Modificativa la cual será suscrita por el titular del Hospital y el contratista, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha modificación y formará parte integral del presente contrato. Se entiende que dicha modificación deberá quedar justificada, la que procederá hasta por un VEINTE POR CIENTO (20%) del monto contratado, para lo cual el contratista deberá mantener el precio contratado.

CLAUSULA DECIMA SEPTIMA: CESION. Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición, dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a gestionar el pago de la Garantía de Cumplimiento de contrato.

CLAUSULA DECIMA OCTAVA: INTERPRETACION DEL CONTRATO. De conformidad al artículo ochenta y cuatro, incisos primero y segundo de la LACAP, El Hospital se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, La LACAP, el Relacap, demás legislación aplicable y los principios


Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer, de forma directa o indirecta, con el (suministro) objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte EL HOSPITAL, las cuales le serán comunicadas por medio del Titular del Hospital. **CLAUSULA DECIMA NOVENA: SOLUCION DE CONFLICTOS.** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, las partes las resolverán de manera amigable o sea por arreglo directo y de acuerdo a lo dispuesto en los Artículos 163 y 164 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. De no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA VIGESIMA: CESACION, EXTINCION, CADUCIDAD Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO.** Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el contrato. Conforme al proceso establecido en el artículo 64 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Si dentro del plazo de **DIEZ (10) DÍAS CALENDARIO** contados a partir de la fecha de la notificación, el contratista continuare el incumplimiento o no hiciere los arreglos satisfactorios al hospital para corregir la situación irregular, al vencimiento del plazo

señalado, el hospital dará por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte. En caso de incumplimiento de El Contratista a cualquiera de las estipulaciones y condiciones contractuales, el Hospital notificará al Contratista su decisión de Caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando el procedimiento de caducidad respectivo. Asimismo el Hospital, hará efectivas las garantías que tuvieren en su poder, y podrá además solicitar indemnización por daños y perjuicios ocasionados en lo que exceda del importe de las citadas garantías.

CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA: JURISDICCION: Para los efectos legales del contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la ciudad de San Salvador, El Salvador. El contratista acepta al depositario de sus bienes que propusiere el hospital a quien lo exime de rendir garantías y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA: VIGENCIA.** El presente contrato entrará en vigencia a partir de la fecha de distribución del mismo al CONTRATISTA y permanecerá vigente hasta la fecha en que el producto sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción del Hospital, sin que ello supere el año fiscal; por lo cual queda entendido que tanto la fecha de distribución como las fechas de recibido del producto relacionadas en la cláusula Séptima del presente contrato, deberán estar comprendidas entre el siete de agosto del dos mil catorce al treinta y uno de diciembre del año dos mil catorce, ambas fechas inclusive. **CLAUSULA VIGESIMA TERCERA. NOTIFICACIONES:** Las notificaciones

Contrato N° 46/2014
Licitación Pública N° 9/2014
Resolución de Adjudicación 9/2014
"SUMINISTRO DE INSUMOS MÉDICOS, PARA EL AÑO 2014"
Fondo General

entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Hospital, Final calle Arce y 25 Ave. Norte, San Salvador o en sus nuevas instalaciones ubicadas en Calle Francisco Menéndez y 25 AV. Norte, Barrio Santa Anita, S.S., y el Contratista en **Pasaje General Escalón, N° 4999, Frente a Plaza Villa Vicencio, San Salvador, El Salvador.** Así nos expresamos los comparecientes quienes enterados y consientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir a los intereses de nuestros representados ratificamos su contenido en fe de lo anterior firmamos en la ciudad de San Salvador, a los siete días del mes de agosto del año dos mil catorce.



DR. ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO
DE MATERNIDAD

SRA. DEYSI VALLES DE MANZANARES
DROGUERIA PISA, S.A. DE C.V.



NOTARIO
JORGE ALBERTO MORÁN SUÁREZ
REPÚBLICA DE EL SALVADOR



la ciudad de San Salvador, a las nueve horas con cinco minutos del día siete de agosto del año dos mil catorce.- Ante Mí, **JORGE ALBERTO MORAN FUNES,**

+++++,
+++++, comparecen los señores **ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA,**+++++


+++++
+++++
+++++
+++++
+++++


+++++, actuando en nombre del Estado de El Salvador, en el Ramo de Salud, en el carácter de Director del Hospital Nacional Especializado de Maternidad “Dr. Raúl Arguello Escolán”, y que en el transcurso de éste instrumento se denominará “**EL HOSPITAL**”, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-trescientos diez mil doscientos veintidós-cero cero uno-dos, calidad que comprueba por medio de Acuerdo CERO CERO UNO, **de fecha trece de enero de dos mil catorce**, con fundamento a los Decretos Legislativos QUINIENTOS VEINTIDOS y QUINIENTOS VEINTITRES, que contienen la Ley de Presupuesto y Ley de Salarios, correspondientes al Ejercicio Fiscal dos mil catorce, publicados en el diario Oficial Numero DOSCIENTOS VEINTICINCO, Tomo CUATROCIENTOS UNO, correspondiente a la fecha dos de diciembre de dos mil trece, el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Salud, acordó reorganizar el personal del Hospital Nacional Especializado de Maternidad “Dr. Raúl Arguello Escolán”, Unidad Presupuestaria CERO UNO, Línea de Trabajo CERO UNO de la

Dirección Superior y Administración, y con fundamento además en el Artículo siete del Reglamento General de Hospitales publicado en el Diario Oficial Numero ciento diez, Tomo Numero trescientos treinta y uno, el día catorce de Junio de mil novecientos noventa y seis, en los cuales se expresa que cada Hospital Nacional tiene carácter de persona jurídica, y estarán a cargo y bajo responsabilidad de un Director, quien es a su vez su representante legal, y está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente, así como por lo establecido en los Artículos 17 y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP); estando facultado por tanto para comparecer a otorgar y firmar contratos como el presente, se denominara **"EL HOSPITAL"** y por otra parte la señora **EVELYN PATRICIA AMAYA DE DUQUE**,
++++
++++
++++
++++
++++
++++, quien actúa en su calidad de Apoderada General Administrativa, Mercantil y Judicial de la Sociedad **"B. BRAUND MEDICAL CENTRAL AMERICA & CARIBE, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE"**, que puede abreviarse **B. BRAUND MEDICAL CENTRAL AMERICA & CARIBE, S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – uno seis cero nueve ocho siete- cero cero dos – siete , personería que doy fe

de ser legítima y suficiente, por tener a la vista Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, Mercantil y Judicial otorgada a favor de la compareciente en esta ciudad a las quince horas del día veintisiete de agosto de dos mil trece, ante los oficios de la Notario CLAUDIA JUDITH MACEDO CHICO, por el señor RAFAEL ENRIQUE AMAYA VASQUEZ, en su carácter de Directora Presidente y Representante Legal de la referida Sociedad, personería que fue debidamente relacionada por la notario autorizante y de la cual dio fe, así como de la existencia legal de la Sociedad, cuya Escritura de Constitución y posterior Modificación al Pacto Social y que contiene los estatutos de la Sociedad, se encuentra debidamente inscrita en el Registro de Comercio, departamento de Documentos Mercantiles, el día dos de mayo de dos mil trece, al número Ocho del Libro Tres mil ochenta y siete del Registro de Sociedades, y en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré la "**CONTRATISTA**"; y en los caracteres antes expresados **MANIFESTAMOS**: Que reconocen como suyas las firmas que calzan al pie del anterior documento, por medio del cual han celebrado el **CONTRATO** Número **CUARENTA Y SEIS/DOS MIL CATORCE**, que ampara el "**SUMINISTRO DE INSUMOS MÉDICOS, PUESTOS EN EL ALMACÉN DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD, PARA EL AÑO 2014**", derivado de la Licitación Pública N° NUEVE/DOS MIL CATORCE, Resolución de Adjudicación Número **NUEVE/DOS MIL CATORCE**; el cual dentro de sus cláusulas se establece: Que será por un monto de: **OCHO MIL QUINIENTOS SESENTA Y CUATRO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 8,564.00) FONDO GENERAL**, y el cual contiene además otras cláusulas que los

comparecientes en este acto reconocen como obligaciones suyas, esta escrito en papel simple, fechado y firmado en esta Ciudad, este mismo día.-Yo, el Notario hago constar que también he tenido a la vista los documentos que acreditan que el Contratista no tiene impedimentos, incapacidades o inhabilidades para ofertar o contratar. Yo, el Notario DOY FE que las firmas que calzan en el anterior documento son **AUTÉNTICAS** por haber sido puestas en mi presencia de su puño y letra por los comparecientes, a quienes les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leído que le fue por mi todo lo escrito íntegramente y en un solo acto sin interrupción ratifican su contenido y firmamos.- **DOY FE.-**


DR. ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO
DE MATERNIDAD


SRA. DEYSI VALLES DE MANZANARES
DROGUERIA PISA, S.A. DE C.V.